Spirit of Bosnia / Duh Bosne
An International, Interdisciplinary, Bilingual, Online Journal
Međunarodni, interdisciplinarni, dvojezični, online časopis

BALKAN

Milorad Pejić

Nisam nikada i nigdje vidio dunju ali lipe
i u Skandinaviji cvjetaju. Jedino, isprane
čajem kiša, slabo mirišu. Miris balkanske
lipe uvlači se ljeti, jak kao parfem, u deke
i u džempere. Dunje rđaju na ormarima
u hladnim spavaćim sobama u jesen.

Na Balkanu je i zlo i dobro uvećano i zato
nikada nije dosadno. U njegova gvožđa
upao sam davno kad su me ko dijete svi
voljeli i prebacivali, pušači i alkoholičari,
iz naručja u naručje, iz krila u krilo.
Vrištao bih i otimao se kobajagi, nikada
svom snagom da me slučajno ne ispuste
i da im se slučajno sasvim ne otrgnem.

Milorad Pejić

Ova pjesma je prvi put objavljena na engleskom časopisu *Modern Poetry in Translation* (Oxford, proljeće 2015).

The preceding text is copyright of the author and/or translator and is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported License.